**Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.**

# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok XI. Warszawa, dnia 25 czerwca 1938 r. Nr. 27.

## TREŚĆ.

**DZIAŁ URZĘDOWY.**

**A. Sprawy przewozowo - taryfowe.**

I. ZARZĄDZENIA.

**Zarządzenie Ministra Komunikacji**

z dnia 25 czerwca 1938 r.

**Międzynarodowe taryfy osobowe, bagażowe i ekspresowe.**

*Polsko-litewska komunikacja osobowa i bagażowa.*

Poz. 369. Otwarcie komunikacji i wprowadzenie w życie taryfy osobowej i bagażowej.

**Międzynarodowe taryfy towarowe.**

*Polsko - litewska komunikacja towarowa.*

Poz. 370. Otwarcie komunikacji i wprowadzenie w życie taryfy towarowej.

# Dział urzędowy.

## A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

### I. ZARZĄDZENIA.

**Zarządzenie Ministra Komunikacji**

z dnia 25 czerwca 1938 roku

**w sprawach taryfowych.**

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

**Poz. 369. Polsko-litewska bezpośrednia komunikacja osobowa i bagażowa. Otwarcie komunikacji i wprowadzenie w życie taryfy dla tej komunikacji.**

Z dniem 1 lipca 1938 r. zostaje otwarta polsko - litewska bezpośrednia komunikacja osobowa i bagażowa.

Przewóz osób i bagażu w tej komunikacji odbywa się na podstawie niżej podanej taryfy międzynarodowej:

## POLSKO-LITEWSKA BEZPOŚREDNIA KOMUNIKACJA OSOBOWA I BAGAŻOWA.

## TARYFA MIĘDZYNARODOWA NA PRZEWÓZ OSÓB I BAGAŻU

pomiędzy

POLSKĄ I LITWĄ

### Część I.

### Przepisy przewozowe.

Obowiązuje od 1 lipca 1938 r.

### Wstęp.

Wejście w życie taryfy niniejszej, zmiany i dodatki do niej, jak również jej uchylenie ogłasza się:

a) w Polsce przez Ministerstwo Komunikacji w Warszawie w „Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych",
b) w Litwie przez Zarząd Kolejowy w „Vyriausybes Žinios".

Zarządy uczestniczące:

Polskie Koleje Państwowe (Ministerstwo Komunikacji w Warszawie)
Litewskie Koleje Państwowe (Geležinkelių Valdyba Kaune).

Przewóz odbywa się na zasadzie postanowień artykułów 1 do 56 i 63 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K. M. O.) z dnia 23 października 1924 r. wraz z ujednostajnionymi postanowieniami dodatkowymi (U. P. O.), jak również na zasadzie następujących przepisów specjalnych.

### Rozdział A.

### Przewóz osób pojedyńczych i bagażu.

§ 1.

**Do art. 1 K. M. O. — Przedmiot taryfy.**

Relacje, w których wydaje się bilety bezpośrednie i odprawia bezpośrednio bagaż, objęte są w części II taryfy (Opłaty przewozowe).

§ 2.

**Do art. 6 K. M. O. — Bilety.**

Wydaje się bilety bezpośrednie 1, 2 i 3 kl., na przejazd w jedną stronę.

§ 3.

**Do art. 7 K. M. O. — Zniżka opłat za przejazd dzieci.**

Dzieci po ukończeniu 4 lat aż do ukończenia lat 10, jak również dzieci w wieku poniżej 4 lat, dla których zażądano osobnych miejsc, przewozi się za połowę normalnej opłaty za przejazd.

§ 4.

**Do art. 8 K. M. O. — Czas ważności biletów.**

Czas ważności biletów wynosi 15 dni.

§ 5.

**Do art. 10 K. M. O. — Przerwy podróży.**

Przerwy podróży dozwolone są:

a) w Polsce 2 razy pod warunkiem poświadczenia na bilecie przerwy podróży przez właściwy organ stacyjny natychmiast po przybyciu pociągu.

b) w Litwie 2 razy pod warunkiem poświadczenia na bilecie przerwy podróży przez dyżurnego ruchu natychmiast po przybyciu pociągu. Przed wznowieniem podróży należy również okazać bilet do ostemplowania dyżurnemu ruchu.

§ 6.

**Do art. 15 K. M. O. — Zabieranie bagażu ręcznego do wagonów osobowych.**

Kajaki składane (składaki) rozebrane i opakowane w kilku pokrowcach wolno zabierać do wagonów osobowych jako bagaż ręczny, jeżeli to nie przeszkadza współpodróżnym i nie powoduje zanieczyszczenia lub uszkodzenia wagonu.

§ 7.

**Do art. 17 K. M. O. — Określenie bagażu. Przedmioty wyłączone od przewozu.**

Dopuszcza się do przewozu jako bagaż wszelkie przedmioty nadające się do przewozu w wagonie bagażowym z wyjątkiem przedmiotów, które stosownie do przepisów Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi (K. M. T.) są wyłączone od przewozu lub są dopuszczone do przewozu warunkowo.

§ 8.

**Do art. 20 K. M. O. — Nadanie bagażu. Kwit bagażowy.**

Od stacji i do stacji posiadających urząd celny, oznaczonych w tabelach opłat znakiem (*), bagaż może być nadany także bez okazania biletu na przejazd. Na kwitach bagażowych takich przesyłek umieszcza się napis:

„bagaż bez podróżnego"
„nelydimas bagažas."

§ 9.

**Do art. 23 K. M. O. — Zasady obliczania opłat przewozowych.**

Opłaty za przewóz podane są w części II niniejszej taryfy.

Opłaty za przewóz nieopakowanych rowerów jednomiejscowych oblicza się z zastosowaniem wagi jednostkowej 20 kg od sztuki.

§ 10.

**Do art. 35 K. M. O. — Deklarowanie wartości dostawy.**

Deklarowanie wartości dostawy nie jest dozwolone.

R o z d z i a ł B.

**Przejazdy zbiorowe (grupami).**

1. Opłaty ulgowe za przejazd grup podróżnych w pociągach przewidzianych rozkładami jazdy podane są w części II niniejszej taryfy.

Z ulgi korzystają grupy podróżnych składające się co najmniej z 15 osób. Na liniach kolei polskich na każde 25 osób płacących przewozi się bezpłatnie jedną osobę w charakterze przewodnika, ogółem jednak nie więcej niż 3 osoby. Przewodnicy korzystają z bezpłatnego przejazdu w tej klasie pociągu, z której korzysta większość uczestników przejazdu grupowego.

Przewóz odbywa się na podstawie blankietowego biletu zbiorowego. Każda osoba należąca do grupy otrzymuje bilet kontrolny, który jest ważny tylko w łączności z biletem zbiorowym.

Przejazd powinien odbywać się w czasie całej podróży wspólnie i w tym samym pociągu.

Ważność biletu zbiorowego wynosi 2 miesiące.

Przerwy podróży mogą odbywać się jedynie wspólnie. Należy ustalić je w bilecie zbiorowym i zgłaszać na stacjach, w których podróż przerwano.

2. Przejazdy grup podróżnych w pociągach nadzwyczajnych mogą odbywać się jedynie po uprzednim uzgodnieniu przez centralne zarządy kolejowe.

## C z ę ś ć II.

## Opłaty przewozowe.

### U w a g i w s t ę p n e.

Taryfa niniejsza jest taryfą kierunkową.

Opłaty przewozowe w kierunku z Polski wyrażone są w złotych, a w kierunku z Litwy w litach.

Opłaty te zostały przerachowane podług stosunku:

100 zł = 113 lit
100 lit = 90 zł.

Przy obliczeniu opłat za przejazd osób i przewóz bagażu sumuje się odpowiednie opłaty odcinkowe za linie polskie (tabela A) i litewskie (tabela B).

Opłata za przewóz bagażu podana jest za każde 10 kg. Wyliczoną opłatę za przesyłkę bagażową zaokrągla się do pełnych 10 gr lub pełnych 10 cent w górę.

Polska opłata stemplowa przy przewozie bagażu została wliczona do opłat przewozowych.

Stacje kolejowe posiadające urzędy celne, do których i od których może być nadawany bagaż bez podróżnego, są oznaczone w tabelach opłat znakiem (*).

# T A B E L E

## A. TABELA OPŁAT ZA LINIE KOLEI

| Pomiędzy: Zawiasy Gr. P. i | Przez | Km | Opłaty normalne za przejazd w jedną stronę | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Pociąg osobowy | | | Pociąg pośpieszny | | |
| | | | 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. | 1 kl. | 2 kl. | 3 kl |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Białystok Centr. (*) | Landwarów | 239 | a) 23,60<br>b) 11,80 | 17,70<br>8,85 | 11,80<br>5,90 | 30,00<br>15,00 | 22,50<br>11,25 | 15,00<br>7,50 |
| Częstochowa | Warszawa —<br>Wilno —<br>Landwarów | 650 | a) 51,60<br>b) 25,80 | 38,70<br>19,35 | 25,80<br>12,90 | 64,80<br>32,40 | 48,60<br>24,30 | 32,40<br>16,20 |
| Gdynia (*) | Działdowo<br>Bydgoszcz —<br>Warszawa —<br>Wilno —<br>Landwarów | 833 | a) 60,80<br>b) 30,40 | 45,60<br>22,80 | 30,40<br>15,20 | 76,40<br>38,20 | 57,30<br>28,65 | 38,20<br>19,10 |
| Grodno | Landwarów | 156 | a) 16,40<br>b) 8,20 | 12,30<br>6,15 | 8,20<br>4,10 | 21,60<br>10,80 | 16,20<br>8,10 | 10,80<br>5,40 |
| Katowice (*) | Warszawa —<br>Wilno —<br>Landwarów | 737 | a) 56,00<br>b) 28,00 | 42,00<br>21,00 | 28,00<br>14,00 | 70,40<br>35,20 | 52,80<br>26,40 | 35,20<br>17,60 |
| Kraków (*) | Radom<br>Ząbkowice —<br>Warszawa —<br>Wilno —<br>Landwarów | 741 | a) 56,40<br>b) 28,20 | 42,30<br>21,15 | 28,20<br>14,10 | 70,80<br>35,40 | 53,10<br>26,55 | 35,40<br>17,70 |
| Krynica | Tarnów —<br>Ząbkowice —<br>Radom —<br>Warszawa —<br>Wilno —<br>Landwarów | 940 | a) 65,60<br>b) 32,80 | 49,20<br>24,60 | 32,80<br>16,40 | 80,40<br>40,20 | 60,30<br>30,15 | 40,20<br>20,10 |
| Landwarów (*) | — | 17 | a) 1,80<br>b) 0,90 | 1,40<br>0,70 | 0,90<br>0,45 | 3,40<br>1,70 | 2,60<br>1,30 | 1,70<br>0,85 |
| Lwów (*) | Łuniniec —<br>Wilno —<br>Landwarów | 750 | a) 56,40<br>b) 28,20 | 42,30<br>21,15 | 28,20<br>14,10 | 70,80<br>35,40 | 53,10<br>26,55 | 35,40<br>17,70 |
| Łódź Fabryczna<br>Kaliska (*) | Warszawa —<br>Wilno —<br>Landwarów | 553 | a) 46,80<br>b) 23,40 | 35,10<br>17,55 | 23,40<br>11,70 | 59,20<br>29,60 | 44,40<br>22,20 | 29,60<br>14,80 |

# O P Ł A T.

## POLSKICH W ZŁOTYCH

| Opłaty ulgowe (33%) za przejazd w jedną stronę | | | | | | Opłaty za przewóz bagażu od każdych 10 kg | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pociąg osobowy | | | Pociąg pośpieszny | | | | |
| 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. | 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. | | |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 15,80 | 11,85 | 7,90 | 20,00 | 15,00 | 10,00 | 0,94 | (*) = Stacja posiadająca urząd celny<br>a) = Opłata za przejazd osoby dorosłej<br>b) = Opłata za przejazd dziecka<br>†) = Najniższa należność za przewóz 0,50 zł. |
| 34,60 | 25,95 | 17,30 | 43,40 | 32,55 | 21,75 | 2,15 | |
| 40,40 | 30,30 | 20,20 | 50,60 | 37,95 | 25,30 | 2,45 | |
| 11,00 | 8,25 | 5,50 | 14,40 | 10,80 | 7,20 | 0,67 | |
| 37,40 | 28,05 | 18,70 | 47,00 | 35,25 | 23,50 | 2,33 | |
| 37,80 | 28,35 | 18,90 | 47,40 | 35,55 | 23,70 | 2,33 | |
| 43,60 | 32,70 | 21,80 | 53,40 | 40,05 | 26,70 | 2,52 | |
| 1,20 | 0,90 | 0,60 | 2,20 | 1,65 | 1,10 | †) 0,17 | |
| 37,80 | 28,35 | 18,90 | 47,40 | 35,55 | 23,70 | 2,33 | |
| 31,40 | 23,55 | 15,70 | 39,80 | 29,85 | 19,90 | 2,06 | |

| Pomiędzy: Zawiasy Gr. P. i | Przez | Km | Opłaty normalne za przejazd w jedną stronę | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Pociąg osobowy | | | Pociąg pośpieszny | | |
| | | | 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. | 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Olechnowicze (*) lub Olechnowicze Gr. P. | Wilno — Landwarów | 191 | a) 20,40<br>b) 10,20 | 15,30<br>7,65 | 10,20<br>5,10 | 22,00<br>11,00 | 16,50<br>8,25 | 11,00<br>5,50 |
| Poznań (*) | Kutno — Ostrów<br>Warszawa — Wilno — Landwarów | 725 | a) 55,60<br>b) 27,80 | 41,70<br>20,85 | 27,80<br>13,90 | 70,00<br>35,00 | 52,50<br>26,25 | 35,00<br>17,50 |
| Śniatyn (*) albo Śniatyn Gr. P. | Lwów — Łuniniec — Warszawa<br>Wilno — Landwarów | 990 | a) 52,00<br>b) 26,00 | 39,00<br>19,50 | 26,00<br>13,00 | 52,00<br>26,00 | 39,00<br>19,50 | 26,00<br>13,00 |
| Warszawa Główna (*) | Białystok — Wilno — Landwarów | 421 | a) 38,40<br>b) 19,20 | 28,80<br>14,40 | 19,20<br>9,60 | 48,40<br>24,20 | 36,30<br>18,15 | 24,20<br>12,10 |
| Wilno (*) | Landwarów | 35 | a) 4,00<br>b) 2,00 | 3,00<br>1,50 | 2,00<br>1,00 | 5,60<br>2,80 | 4,20<br>2,10 | 2,80<br>1,40 |
| Zakopane | Kraków — Warszawa — Wilno — Landwarów | 902 | a) 64,40<br>b) 32,20 | 48,30<br>24,15 | 32,20<br>16,10 | 81,20<br>40,60 | 60,90<br>30,45 | 40,60<br>20,30 |
| Zbąszyń (*) albo Zbąszyń Gr. P. | Poznań — Warszawa — Wilno — Landwarów | 802 | a) 52,00<br>b) 26,00 | 39,00<br>19,50 | 26,00<br>13,00 | 52,00<br>26,00 | 39,00<br>19,50 | 26,00<br>13,00 |
| Zdołbunów (*) albo Zdołbunów Gr. P. | Łuniniec — Wilno — Landwarów | 591 | a) 44,00<br>b) 22,00 | 33,00<br>16,50 | 22,00<br>11,00 | 44,00<br>22,00 | 33,00<br>16,50 | 22,00<br>11,00 |
| Zebrzydowice (*) albo Zebrzydowice Gr. P. | Katowice — Warszawa — Wilno — Landwarów | 814 | a) 52,00<br>b) 26,00 | 39,00<br>19,50 | 26,00<br>13,00 | 52,00<br>26,00 | 39,00<br>19,50 | 26,00<br>13,00 |

| Opłaty ulgowe (33%) za przejazd w jedną stronę | | | | | | Opłaty za przewóz bagażu od każdych 10 kg | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pociąg osobowy | | | Pociąg pośpieszny | | | | |
| 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. | 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. | | |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 13,60 | 10,20 | 6,80 | 14,60 | 10,95 | 7,30 | 0,81 | |
| 37,20 | 27,90 | 18,60 | 46,80 | 35,10 | 23,40 | 2,33 | |
| 45,00 | 33,75 | 22,50 | 52,00 | 39,00 | 26,00 | 2,54 | |
| 26,00 | 19,50 | 13,00 | 32,80 | 24,60 | 16,40 | 1,64 | |
| 2,40 | 1,80 | 1,20 | 3,40 | 2,55 | 1,70 | †) 0,24 | |
| 42,60 | 31,95 | 21,30 | 53,60 | 40,20 | 26,80 | 2,52 | |
| 39,60 | 29,70 | 19,80 | 49,80 | 37,35 | 24,90 | 2,45 | |
| 33,20 | 24,90 | 16,60 | 41,60 | 31,20 | 20,80 | 2,06 | |
| 39,80 | 29,85 | 19,90 | 50,00 | 37,50 | 25,00 | 2,45 | |

## B. TABELA OPŁAT ZA LINIE KOLEI LITEWSKICH

w złotych

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pomiędzy: Vievis punkt styczny | Przez | Km | Na wszystkie pociągi | | | | | | Opłata za przewóz bagażu od każdych 10 kg | Uwagi |
| | | | Opłaty normalne | | | Opłaty ulgowe ($33^1/_3\%$) | | | | |
| i | | | 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. | 1 kl. | 2 kl. | 3 kl. | | |
| Vievis | — | 7 | a) 1,00<br>b) 0,55 | 0,55<br>0,40 | 0,40<br>0,30 | 0,65 | 0,45 | 0,30 | 0,09 | (*) = Stacja posiadająca urząd celny |
| Kaunas (*) | — | 69 | a) 9,45<br>b) 4,80 | 5,70<br>2,90 | 3,80<br>1,90 | 6,30 | 3,80 | 2,55 | †) 0,58 | a) = Opłaty za przejazd osoby dorosłej |
| Virbalis (*) | Kaunas | 156 | a) 21,60<br>b) 10,80 | 13,00<br>6,50 | 8,65<br>4,35 | 14,40 | 8,65 | 5,80 | †) 1,13 | b) = Opłaty za przejazd dziecka |
| Joniškis (*) | Kaunas | 251 | a) 32,95<br>b) 16,50 | 19,80<br>9,90 | 13,15<br>6,70 | 22,00 | 13,25 | 8,85 | †) 1,58 | †) = Przy odprawie bagażu bez podróżnego pobiera się oprócz opłaty przewozowej osobną opłatę manipulacyjną celną w wysokości 1,65 zł od pierwszej sztuki bagażu, za każdą zaś następną sztukę 0,85 zł. |
| Lũšė (*) | Kaunas | 306 | a) 38,80<br>b) 19,45 | 23,25<br>11,70 | 15,50<br>7,85 | 25,85 | 15,60 | 10,35 | †) 1,80 | |
| Pagėgiai (*) | Kaunas — Tauragė | 337 | a) 41,60<br>b) 20,80 | 24,95<br>12,55 | 16,65<br>8,40 | 27,75 | 16,65 | 11,20 | †) 1,94 | |
| Kretinga | Kaunas — Telšiai | 349 | a) 42,60<br>b) 21,35 | 25,60<br>12,80 | 17,05<br>8,55 | 28,35 | 17,05 | 11,35 | 1,98 | |
| Klaipėda (*) | Kaunas — — Telšiai | 371 | a) 45,40<br>b) 22,70 | 27,20<br>13,70 | 18,20<br>9,10 | 30,25 | 18,20 | 12,15 | †) 2,12 | |

Nr. H. O. III. 79/1.

**Poz. 370. Polsko-litewska bezpośrednia komunikacja towarowa. Otwarcie komunikacji i wprowadzenie w życie taryfy dla tej komunikacji.**

1) Z dniem 1 lipca 1938 r. zostaje otwartą polsko - litewska bezpośrednia komunikacja towarowa.

2) Przewóz przesyłek towarowych w tej komunikacji odbywa się na podstawie niżej podanej taryfy międzynarodowej:

## POLSKO-LITEWSKA BEZPOŚREDNIA KOMUNIKACJA TOWAROWA.

### Taryfa Międzynarodowa.

na przewóz towarów pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych położonymi na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, z jednej strony, a stacjami Litewskich Kolei Państwowych, z drugiej strony.

Obowiązuje od dnia 1 lipca 1938 r.

### I. Przepisy przewozowe.

1. Przewóz towarów i żywych zwierząt pomiędzy stacjami kolei polskich i litewskich odbywa się na zasadzie postanowień artykułów 1 do 56 i 63 Międzynarodowej Konwencji o przewozie towarów kolejami żelaznymi (KMT) z dnia 23 października 1924 r. wraz z ujednostajnionymi postanowieniami dodatkowymi, oraz z niżej podanymi specjalnymi postanowieniami dodatkowymi.

2. Przewóz odbywa się przez stacje przejściowe:

polską . . . . Landwarów
litewską . . . . Vievis.

### II. Specjalne postanowienia dodatkowe.

**1. Do art. 4 KMT — Przedmioty przyjmowane warunkowo do przewozu.**

Do obowiązku dozorcy, towarzyszącego przesyłkom żywych zwierząt, należy: nadzorowanie niezbędnej podczas przewozu zwierząt karmy, w ilości określonej w taryfach wewnętrznych, niezbędnego sprzętu do ochrony i przywiązywania zwierząt podczas przewozu, jak również okryć (opon), służących do ochrony zwierząt od wpływów atmosferycznych i choroby.

**2. Do art. 6 KMT — Treść i forma listu przewozowego.**

Przesyłki przewozi się za międzynarodowymi listami przewozowymi. Napis w nagłówku listu przewozowego „Międzynarodowy przewóz kolejami żelaznymi" zastępuje się słowami: „Polsko-litewska bezpośrednia komunikacja towarowa"; w tekście pod nagłówkiem skreśla się słowa: „Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi, jak również". Do przewozu dopuszcza się również przesyłki pośpieszne.

**3. Do art. 9 KMT — Zasady obliczania opłat przewozowych. Taryfy i drogi przewozu.**

a) Przy przewozie przesyłek obowiązują taryfy wewnętrzne.

W przypadkach przeekspediowania mogą mieć zastosowanie taryfy bezpośrednie (związkowe), obowiązujące na drodze przewozu.

b) Za użycie opon, będących własnością kolei, za całą odległość przewozu pobiera się:

1) przy przewozie z Litwy do Polski — opłaty za litewski przebieg według wewnętrznej taryfy kolei litewskich z doliczeniem 17 litów od każdej przesyłki,

2) przy przewozie z Polski do Litwy — opłaty za polski przebieg według wewnętrznej taryfy polskiej z dodaniem 15 złotych od każdej przesyłki.

3) Przy przeekspediowywaniu przesyłki, kolej dokonująca tej czynności, pobiera za dalsze użycie opon, oprócz należności pod pkt. b), opłaty według taryf wewnętrznych lub związkowych.

**4. Do art. 17 KMT — Opłacanie przewoźnego.**

Dopuszcza się opłacanie przewoźnego z góry za całą odległość przewozu od stacji nadania do stacji przeznaczenia przesyłki.

Częściowe opłacanie przewoźnego z góry dozwolone jest tylko do punktu przejściowego. Uiszczanie przewoźnego z góry, w pewnej określonej sumie, nie jest dozwolone.

**5. Do art. 19 KMT — Zaliczki i zaliczenia.**

Zaliczki i zaliczenia nie są dozwolone.

**6. Do art. 56 KMT — Kursy przerachowania i kursy przyjmowania obcych walut.**

Należności przewozowe pobiera się w walucie tego kraju, w którym następuje zapłata. Należności te, wyrażone w litach lub złotych, przelicza się według następującego stosunku:

100 złotych równa się . . . . 113 litów
100 litów równa się . . . . 90 złotych.

## III. Przepisy o przeekspediowywaniu przesyłek przez kolej.

A. Kierunek z Litwy do krajów położonych poza Polską i odwrotnie.

1. W komunikacji pomiędzy Litwą z jednej strony, a stacjami kolei położonych poza Polską z drugiej strony — dopuszcza się na podstawie niniejszej taryfy (rozdz. II, pkt. 3 a) przeekspediowywanie przesyłek przez kolej na stacji Landwarów.

Przeekspediowywania dokonuje Ajencja Celna PKP, przy czym nie pobiera się oddzielnej opłaty za ponowne nadanie przesyłki.

2. Za list przewozowy, za wypełnienie listu przewozowego, za załatwienie formalności celnych i za inne czynności związane z przeekspediowaniem przesyłek — pobiera się opłatę w wysokości przewidzianej w taryfie towarowej wewnętrznej kolei polskich. Kolej pobiera również poniesione przez nią wydatki w gotowiźnie (opłata stemplowa, pocztowa itp.).

3. W liście przewozowym powinien nadawca wskazać jako stację przeznaczenia stację Landwarów, a jako odbiorcę: Ajencję Celną PKP w Landwarowie.

4. W rubryce listu przewozowego „Inne oświadczenia itd." nadawca powinien zamieścić oświadczenie następującej treści:

„Do przeekspediowania przez kolej dla . . . . . . (wskazać odbiorcę i stację przeznaczenia)".

Oświadczenie to stanowi dla Ajencji Celnej PKP w Landwarowie zlecenie sporządzenia nowego listu przewozowego i podpisania go w imieniu pierwotnego nadawcy, który pozostaje wyłącznie uprawniony i zobowiązany z tego listu.

W kierunku z Litwy powinny być przesyłki nadawane do przewozu w komunikacji towarowej polsko-litewskiej za przewidzianym dla tej komunikacji bezpośrednim listem przewozowym do stacji Landwarów; dalej zaś nadaje się je ponownie i odprawia za odpowiednim, bezpośrednim listem przewozowym z zastosowaniem właściwych taryf wewnętrznych lub związkowych, obowiązujących na drodze przewozu.

W kierunku do Litwy powinien nadawca w pierwotnym, bezpośrednim liście przewozowym zażądać odprawienia przesyłki od stacji Landwarów na podstawie polsko-litewskiej bezpośredniej komunikacji towarowej.

5. Obciążenie przesyłek zaliczeniami i zaliczkami nie jest dozwolone.

6. Przewoźne i opłaty dodatkowe, oraz inne koszty powstałe w czasie przewozu przesyłek od stacji nadania do stacji przeekspediowania — mogą być (z wyjątkiem przypadków, gdy właściwe przepisy przewidują przymus opłacania z góry) przekazywane do pobrania od odbiorcy, albo opłacane z góry przez nadawcę. Przewoźne, opłaty dodatkowe, oraz inne koszty powstałe za odległość przewozu od stacji przeekspediowania do ostatecznej stacji przeznaczenia muszą być zawsze przekazane do pobrania od odbiorcy.

B. Kierunek z Polski do krajów położonych poza Litwą i odwrotnie:

1. Dla komunikacji pomiędzy Polską z jednej strony, a stacjami kolei, położonych poza Litwą z drugiej strony — dopuszcza się na podstawie niniejszej taryfy (rozdz. II pkt. 3 a) przeekspediowywanie przesyłek przez kolej na stacji Vievis.

Przeekspediowania dokonuje Agentura Celna kolei w Vievis „Lietuvos Geležinkeliu Muitines Agentura Vievyje". Oddzielną opłatę za ponowne nadanie przesyłki pobiera się według taryfy wewnętrznej.

2. Oświadczenie: „Do przeeekspediowania przez kolej dla . . . . . ." stanowi dla Agentury Celnej kolei litewskich w Vievis zlecenie sporządzenia nowego listu przewozowego i podpisania go w imieniu pierwotnego nadawcy, który pozostaje wyłącznie uprawniony i zobowiązany z tego listu.

3. Poza tym stosuje się w sposób właściwy na kolejach litewskich przepisy wskazane wyżej pod punktem A-2-6 niniejszego rozdziału.

Nr. H. Tz. VI.-308/3.

**Minister Komunikacji:**

(—) *J. Ulrych*

---

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w pozostałych krajach — **1.50 dolara złotego**. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyńcze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności. Za zmianę adresu opłata wynosi 50 gr.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, 1/4 strony **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr** na wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów odbywa się w Administracji wydawnictw M. K. oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 99421